



# MUNICIPAL Gazette MUNICIPALE DE—OF Montreal

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal  
Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
CANADA

Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements \$4 par an  
Subscriptions \$4 a year

Payables d'avance  
Payable in advance

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit:

"La Gazette Municipale"  
Bureau de Poste: 465 ou 42 Place Jacques-Cartier, Montréal

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit:

"La Gazette Municipale"  
Hôtel de Ville, — Montréal

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows:

"The Municipal Gazette"  
Post Office Box: 465 or 42 Jacques-Cartier Square, Montreal.

All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows:

"The Municipal Gazette"  
City Hall, — Montreal.  
TELEPHONE MAIN 4240

No. 432

## REGLEMENT CONCERNANT LES CONTRIBUTIONS FONCIERES, LA TAXE D'AFFAIRES, LA TAXE DE L'EAU, LA TAXE SUR LE CAPITAL, LES TAXES PERSONNELLES ET LES PERMIS (LICENCES).

(Adopté le 24 avril 1911).

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce vingt-quatrième jour d'avril mil neuf cent onze, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire l'Honorable J. J. E. Guerin, les échevins L. A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcell, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond, McMahon, Lavallée.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

### DEFINITIONS

Section 1.—Dans le présent règlement, les termes suivants auront la signification qui leur est respectivement assignée:

(a) "Marchand de bric-à-brac" s'applique à toute personne tenant un magasin, entrepôt, cour ou autre lieu dans la Cité de Montréal pour l'achat ou la vente ou l'échange, en gros ou en détail, de ferrailles ou autres vieux métaux de tous genres, vieux meubles ou effets mobiliers ayant déjà servi (comprenant tout ce qui constitue l'ameublement d'une maison d'habitation ou d'un bureau, ou les garnitures d'un magasin), vieilles bouteilles, guenilles ou autres objets de rebut.

(b) "Marchand d'effets d'occasion" s'applique à toute personne tenant un magasin, entrepôt, cour ou autre lieu dans la Cité de Montréal, pour l'achat ou la vente ou l'échange, en gros ou en détail, d'articles, effets ou marchandises de seconde main, y compris les antiquailles, vieilles statuettés ou curiosités.

(c) "Jeu de quilles" comprend d'une à trois allées sur lesquelles on joue, mais pourvu que, lorsqu'il y a plus d'une allée, elles soient contiguës et qu'une même partie puisse être jouée sur les trois en même temps.

(d) "Buanderie publique" comprend tout magasin, atelier, logement ou bâtiment quelconque, où l'on blanchit ou repasse du linge pour le public, mais non le logement privé d'une blanchisseuse qui fait ce travail seule ou avec l'un ou deux des membres de sa famille.

(e) "Hôpital privé" comprend toute maison ou bâtiment quelconque, à l'exclusion des hôpitaux publics, où l'on

No. 432

## BY-LAW CONCERNING ASSESSMENTS ON REAL ESTATE, BUSINESS TAX, WATER-RATE, TAX ON CAPITAL, PERSONAL TAXES AND LICENSES.

(Adopted April 24th, 1911).

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this twenty-fourth day of April, one thousand nine hundred and eleven, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz.: His Worship the Mayor, Honorable J. J. E. Guerin, Aldermen Lapointe, L. A., Lapointe N., Leclaire, O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcell, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond, McMahon, Lavallée.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:—

### DEFINITIONS

Section 1.—In this by-law, the following terms shall have the meanings respectively assigned to them:

(a) "Junk dealer" shall apply to any person keeping a store, warehouse, yard or other place in the city of Montreal for the purchase or the sale or the exchange, wholesale or retail, of scrap iron or of any other kind of old metal, old furniture or secondhand household effects (comprising all that forms part of the furnishing of a dwelling-house or of an office or shop fixture), old bottles, rags or other cast off articles.

(b) "Second-hand dealer" shall apply to any person keeping a store, warehouse, yard or other place in the city of Montreal for the purchase or the sale or the exchange, wholesale or retail, of second-hand articles, goods, wares or merchandise, including antiquities, old statuettés or curiosities.

(c) "Bowling alley" shall include from one to three alleys on which the game is played, but provided that, when there is more than one alley, they be contiguous to each other and that the same game can be played on them at the same time.

(d) "Public Laundry" shall include every shop, workshop, dwelling-house or building whatsoever in which clothes are washed or ironed for the public, but not to private dwelling of a washerwoman, who performs this work alone or with one or two members of her family.

(e) "Private hospital" shall include every house or building whatsoever, excepting public hospitals, in which